

THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG PRESS  
香港中文大學出版社

二零二二年秋 · FALL 2022

代理及零售\*

## 台灣

三民書局股份有限公司  
台北市 10476 復興北路 386 號  
Tel: +886-02-2500-6600  
Email: export@sanmin.com.tw  
Website: www.sanmin.com.tw

## 日本

\* 東方書店  
日本東京都千代田區神田神保町  
Tel: +03-3937-0300  
Fax: +03-3937-0955  
Email: tokyo@toho-shoten.co.jp  
Website: www.toho-shoten.co.jp

## 中國大陸（非獨家）

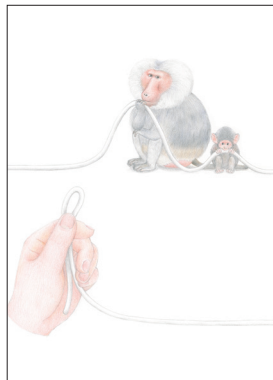
中國出版服務有限公司  
香港新界荃灣沙咀道 362 號全發商業大廈 718 室  
電話：+852 2491 1436  
傳真：+852 2491 1435  
Email: annie@cps-hk.com

廈門外圖台灣書店有限公司  
廈門市湖里區悅華路 8 號外圖物樓大廈 4 樓  
Tel: +86-592-2230177  
Fax: +86-592-5365089  
Email: jkb118@118.com

**香港中文大學出版社** 為一所具國際水準的中英雙語學術出版社。其前身為1968年設立的出版部，1977年正式成立大學出版社。

四十多年來，出版社每年出版約60種新書，迄今出版書籍逾2,300種，題材包括人文、社會科學、教育、醫學等多個領域。曾為不少知名學者出版著作，如畢仰高、高行健、韓南、許倬雲、饒宗頤、劉殿爵、王康武、傅高義等。發行網絡覆蓋北美、歐洲、澳洲、台灣、日本等地。

香港中文大學出版社常與國際知名的出版社合作，包括紐約書評出版社、哥倫比亞大學出版社、夏威夷大學出版社、紐約州立大學出版社、法國加利瑪出版社等。出版社每年參加亞洲研究協會年會、香港書展、台北書展和北京書展，並為大學出版社聯盟（美國）唯一香港會員。



封面圖片 Cover Image：  
彥涵：《開展民兵爆炸運動》  
（套色木刻），1940年（©彥東）

As the scholarly publishing division of The Chinese University of Hong Kong, **The Chinese University of Hong Kong Press** (CUHK Press) is a world-class English-Chinese bilingual publisher. Originating from the University Publishing Center founded in 1968, CUHK Press was officially established in 1977.

Over the last four decades, CUHK Press emerged as a distinguished academic publisher with rapidly growing lists of publications in the areas of history, philosophy, literature, translation, contemporary arts, political science, sociology, anthropology, education, and medical history. It publishes about 60 new books per year and carries over 2,300 titles on its backlist, over 1,100 of which are still in print. A long list of notable authors has worked with CUHK Press, including Lucien Bianco, Derk Bodde, Gao Xingjian, Patrick Hanan, Hsu Cho-yun, Jao Tsung-I, D. C. Lau, Stuart R. Schram, Wang Gungwu, and Ezra Vogel. CUHK Press's publications reach readers worldwide through its comprehensive global sales network with sales representation in North America, Europe, Australia, Taiwan, and Japan.

CUHK Press has developed partnerships with major international publishers, such as New York Review Books, Columbia University Press, University of Hawai'i Press, The State University of New York Press, and Éditions Gallimard. Every year, CUHK Press takes an active part in the Association of Asian Studies annual meeting, Hong Kong Book Fair, Taipei Book Exhibition, and Beijing Book Fair. It is currently the only Hong Kong member of the Association of University Presses.

DISTRIBUTORS AND STOCKISTS\*  
(OVERSEAS & CHINA)

## North America

*Sales Enquiry*  
Columbia University Press  
Sales Department  
61 West 62 Street, New York, NY 10023  
Tel: +1 804-690-8529  
Fax: +1 434-589-3411  
Email: ch2714@columbia.edu (Catherine E. Hobbs)  
Website: cup.columbia.edu  
*Order Enquiry*  
Ingram Publisher Services  
Email: ordersupport@ingramcontent.com

## UK, Continental Europe, Middle East and Africa

Eurospan Group c/o Turpin Distribution  
Pegasus Drive, Stratton Business Park, Biggleswade  
Bedfordshire SG18 8TQ, UK  
Tel: +44 (0)1767-604972 • Fax: +44 (0)1767-601640  
Email: eurospan@turpin-distribution.com  
Website: eurospan.co.uk  
Tel: +1 804-690-8529  
Fax: +1 434-589-3411  
Email: ch2714@columbia.edu (Catherine E. Hobbs)  
Website: cup.columbia.edu

## Taiwan

San Min Book Co., Ltd.  
386 Fushing North Road, Taipei, 10476, Taiwan  
Tel: +886 02 2500-6600  
Email: export@sanmin.com.tw  
Website: www.sanmin.com.tw

## PRC Mainland (Non-Exclusive)

China Publishers Services Ltd.  
Room 718, Fortune  
Commercial Bldg, 362 Sha Tsui Road  
Tuen Wan, N.T., H.K.  
Tel: +852 2491-1436 • Fax: +852 2491-1435  
Email: annie@cps-hk.com

\* Garden Books  
325 Chang Le Road, Shanghai, 200031, China  
Tel: +86 (0)21 5404-8728 • Fax: +86 (0)21 5404-8729

# 斯大林

權力的悖論（1878–1928）

（三冊）

斯蒂芬·科特金 著

李曉江 譯

普林斯頓大學蘇聯史權威

依據「數百萬頁」解密檔案

歷時十年 成就傳記寫作新典範

「普利策獎」傳記類決選書目



歷史上沒有人比斯大林獲得過更多的權力，他執掌當時世界上最大的國家蘇聯長達30年，並將其建造成超級大國。他度過了沒沒無聞的前半生，年近四十才躋身權力的巔峰；他會誤判也會失敗，但卻憑藉永不放棄的精神，重新書寫了六分之一個地球的命運，改變了國際共產主義運動和整個20世紀的面貌。

「一部斯大林的傳記要比其他任何歷史人物的傳記更接近於一部世界史。」基於這一認識，本書上半部全景式地描述了沙皇俄國晚期的國內與國際形勢，紅色革命的誕生及成功，斯大林前半生的經歷與此休戚相關；下半部則聚焦於這位世界領袖如何掌握、施展和進一步掌握更多權力，以之追尋一個狂熱的烏托邦夢想。在這個過

程中，他的信仰、他自身的性格，與蘇聯崛起乃至世界地緣政治彼此糾纏、互相塑造，在接下來的數十年中將帶來天翻地覆的影響。

結合大批新解密的蘇聯檔案、已刊資料，和西方既有的研究成果，本書深入細緻地考察斯大林及其所處的歷史世界，並進行了開創性的詮釋和敘述，被學界推為「紀念碑式的綜合性著作」和「我們這個時代的代表作」。

史詩級傳記。只有托爾斯泰能與之媲美。

——約翰·加迪斯（John Gaddis）

耶魯大學教授、普利策獎得主



斯蒂芬·科特金（Stephen Kotkin），普林斯頓大學約翰·伯克隆（John P. Birkelund）歷史學與國際事務榮休講座教授，斯坦福大學胡佛研究所克萊因海茲（Kleinheinz）高級研究員、弗里曼·斯伯格里（Freeman Spogli）國際問題研究所高級研究員。研究領域為19與20世紀俄國、東歐與歐亞大陸的歷史。被《紐約客》譽為「當代最深刻、最出色的俄國史研究者之一」。

譯者李曉江，北京大學哲學博士，任教於常州大學。

「斯大林突出的一點是，他能把熱忱的馬克思主義信仰和大國情感，把反社會傾向和非凡的勤勉及決心，不可思議地結合起來。不論是好是壞，歷史都是那些永不放棄的人創造的。」



作為歷史學家，最重要和最主要的不是評論，而是向讀者提供全面、客觀和真實的史實敘述。科特金教授的巨著在這方面所下的功夫非常值得圈點，是很有學術價值的。

——沈志華 華東師範大學教授

科特金的野心令人驚嘆，無啻於要書寫一部關於俄國及其周遭世界的巨細靡遺的歷史……讀完上千頁，讀者仍意猶未盡，這是科特金筆力的明證。

——《紐約時報》

傳記/歷史 • 978-988-237-203-0 • 2022年7月 • 6×9 • 1244頁（上下兩冊）• 精裝 • US\$72

延伸閱讀 畢仰高 著《歷史的覆轍：中俄革命之比較》• 978-988-237-068-5

# 緣起香港

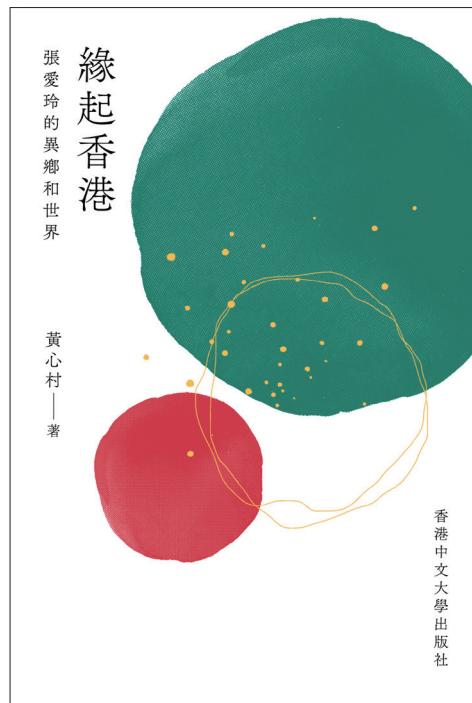
張愛玲的異鄉和世界

黃心村 著

從戴厚眼鏡的港大女生，到驚世駭俗的摩登作家——

張愛玲的香港經驗，形塑了她的歷史感和世界觀，成就了張愛玲傳奇

李歐梵作序，董橋、黃子平、王德威、林青霞推薦



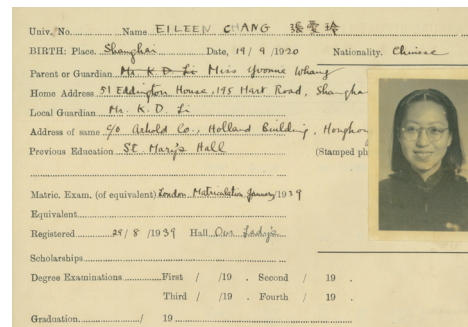
1939年，未滿十九歲的張愛玲入讀香港大學，兩年半後親歷了香港之戰和淪陷。帶著香港經驗「切身的、劇烈的影響」，她回到上海開始寫作，以一系列「香港傳奇」一躍成為炙手可熱的新銳女作家。《緣起香港》聚焦張愛玲與香港的淵源，以檔案資料為佐證，還原模糊的歷史影像，釐清一段戰亂時期的人文經驗。

張愛玲貫穿一生的世界主義視景源自大學時代的基礎人文教育。港島山上或澄澈或濃烈的視覺印象，砲火下密集的閱讀經驗，多語言和多文化參照系的匯流，殖民現代性的紛繁呈現，以及戰後從香港重新出發的漫長的漂流生涯，都刻在她寫作生命的基因裏。張愛玲的香港經驗直指內

心深處的清冽和柔軟，更有一種尖銳和酷烈，構成她文字中最震撼的靈魂。

還張愛玲昔日本色，給老香港一個公道。在文學的襟懷裏，上海時髦女作家張愛玲始終眷戀香港大學那個戴厚眼鏡的女學生張愛玲。老香港是張愛玲寫作的資料寶庫，幾乎連老港大幾位老師的警效和學養都引申成她的歷史感，也造就了她的世界觀。

——董橋 作家



上：張愛玲港大入學登記表和兩個學年的成績單（香港大學檔案館藏）

下：1945年7月《雜誌》月刊主辦的納涼會上張愛玲與李香蘭的合影。© 宋以明、宋元琳，經皇冠文化集團授權。



黃心村，香港大學文學院比較文學系教授。美國加州大學洛杉磯分校東亞語言文學系博士，曾長期執教於美國威斯康辛大學麥迪遜分校，任東亞語言文化系教授及東亞研究中心主任。研究領域涵蓋二十世紀華語文學和視聽文化研究。

其代表著作為 *Women, War, Domesticity: Shanghai Literature and Popular Culture of the 1940s* (《亂世書寫：張愛玲與淪陷時期上海文學及通俗文化》)。

一本期待已久的力作，一個作家的誕生、再生和衍生，世界主義人文視景中的張愛玲，躍然呈現。

——黃子平

香港浸會大學榮休教授、  
中山大學（珠海）講座教授

香港成就了張愛玲傳奇。本書為張學及香港研究提供了最重要的突破。

——王德威

哈佛大學講座教授、台灣中央研究院院士

文章很長，我卻邊看邊擔心，生怕很快會看完。向所有喜愛張愛玲的讀者推薦這本書！

——林青霞 著名電影演員、作家

# 踏跡尋中

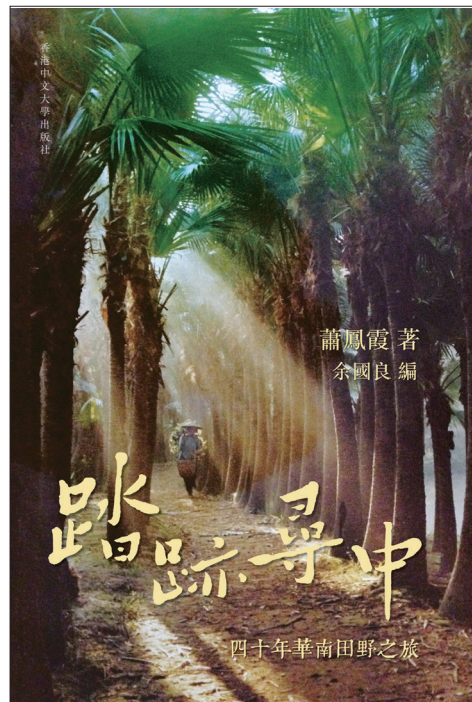
## 四十年華南田野之旅

蕭鳳霞 著  
余國良 編

### 耶魯大學教授、人類學家蕭鳳霞 四十年研究總結

#### 一場從華南展開的知性之旅

#### 剖析城鄉社會肌理，解讀世界中的 亞洲



《踏跡尋中》的寫作始於幾近半世紀對華南農村革命和社區重構的探索，最終揭示了中國的無遠弗屆和香港的跨境動力。人類學家蕭鳳霞穿越文化與物理景觀，審視老百姓在政治起伏下的日常生活，並在中國縱身躍向現代的狂潮中探尋他們的悲喜劇。她突出共謀的概念，描繪了村民、都市人、幹部、企業家和知識分子如何背負歷史包袱匍匐前行。但與此同時，他們在這個過程中是否也使自己成為受害者？

本書將文化、歷史、權力、地方營造和身份形塑等歷史/人類學核心主題融而為一，並以批判的社會理論、田野調查和檔案文本為基礎，仔細推敲而得。蕭鳳霞尤其強調過程和適然性，認為文化和社會是由人類行為所構建，其中浸染了細緻而微妙的

意蘊、道德想像和利益競逐。她挑戰社會/政治變化的線性歷史觀，並在當前諸種實相中，理出過去的層層肌理。

蕭鳳霞以歷史為經、田野探索為緯，編織出層層疊疊的華南故事。貫穿其中的是細膩的歷史人類學理論分析，盡顯作者四十年來為了「在日常中尋覓意義」所下的功夫。

——梁其姿

台灣中央研究院院士、  
香港大學香港人文社會研究所所長



蕭鳳霞，美國耶魯大學人類學系教授，曾任耶魯大學東亞研究理事會主席，並受邀出任歐洲、亞洲和香港等多個學術研究撥款委員會成員，2001年於香港大學創建香港人文社會研究所。近作包括 *Tracing China: A Forty-Year Ethnographic Journey* (Hong Kong University Press, 2016) 以及三卷本 *Asia Inside Out* (Harvard University Press, 2015–2019)。

編者余國良，歷史學博士。曾任《二十一世紀》主編、香港中文大學中國文化研究所助理所長、香港大學香港人文社會研究所副所長。

「（這些文章）表明我嘗試融通歷史學與人類學的旨趣。貫穿這些文章的，是這兩個學科共享的目標，就是把時空中微觀的社會互動視為鑲嵌在宏觀/結構化過程中的裝置。」

高明地糅合了民族誌、社會結構和文化展演的線索，以其湛深學養展示了豐碩的學術成果，清晰闡明如何援用文化、權力和歷史，為華南提供嶄新且令人信服的理解角度。

——斯科特 (James C. Scott)

耶魯大學政治科學斯特林講席、  
人類學教授

蕭鳳霞是有數的研究中國城鄉社會的專家。本書所涉題材廣泛，涵蓋人類學、地理學、經濟學和政治科學諸領域學者都感興趣的主題。鮮有人像她一樣深入華南社會生活的「底細」。

——華琛 (James L. Watson)

哈佛大學中國社會費正清講席、  
人類學榮休教授

# 兩頭不到岸

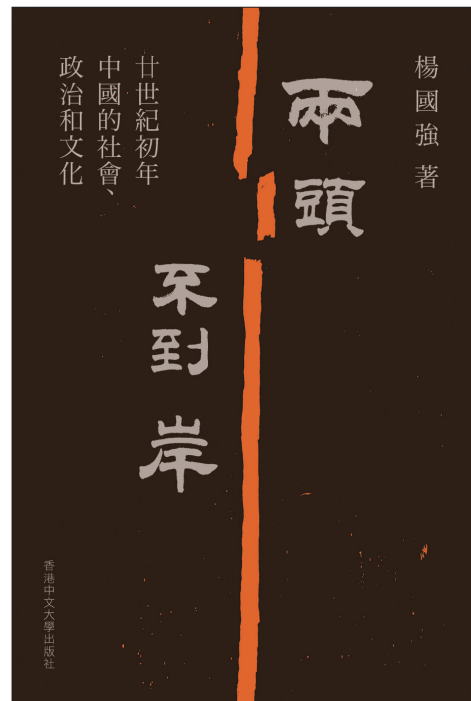
20世紀初年中國的社會、  
政治和文化

楊國強 著

著名史家楊國強

重訪中國近代史的起點

述說過渡時代的「曲折嬗蛻」



本書主要研究清朝末年至民國初年這一「過渡時代」的思想、政治、文化及社會。

區別於以往的中國近代歷史敘事多以辛亥為界分別討論清末和民初，作者認為這「劇變、多層次而又充滿矛盾、張力的」二十年應被視為一個前後一貫的考察主體，它既不同於此前兩千多年的傳統中國，也不同於此後以國民革命為起點的另一個時代，呈現出「現實中國與歷史中國的斷裂，出自上層的變制度和變法度與民間社會的脫節，以及個體和群體在無從綰連和無可制束中的四分五裂」的共同特點。

基於以上的認識，本書回到對史料的重讀和細讀，試圖「循其本來的源流相承和前後相沿」，尋究這個「激烈和劇變」的時

代「攜前所未有的烈度和深度造成斷裂、脫節、摧折和四分五裂的由來、內涵和結果」，以及其後新的社會結構「繼之而起的原因和理由」。

本書最大的特點不在於寫「事」，而在於寫「理」；同時，不追求寫「新」，而追求寫「深」，隨事說理，睿見迭出，呈現了一個劇變、多層次而又充滿矛盾、張力的過渡時代。

——王汎森 台灣中央研究院院士

「本書以『兩頭不到岸』為名，意在循其本來的源流相承和前後相沿，置晚清末期和民國初年於同一個歷史過程之中，由社會、政治和文化在這個過程裏發生的激變和劇變，尋究這種激變和劇變挾前所未有的烈度和深度造成斷裂、脫節、摧折和四分五裂的由來、內涵和結果。並以此說明過渡時代之後，以國民革命為起點的另一個時代繼之而起的原因和理由。」

——楊國強

從廢科舉到新文化運動，中國如本書所說是「百變俱起，一變再變」。作者並未試圖「淨化」其間的駁雜與錯位，而是以雋永的文筆展示出那種前波後波「互起互伏，波波相續」的「過渡相」，述說中國文化的曲折嬗蛻，是一本能見其大的重要著作。

——羅志田 四川大學文科傑出教授



楊國強，華東師範大學思勉人文高等研究院教授，主要研究中國近代思想史，尤其側重晚清知識分子與中國近現代社會變遷史。著有《衰世與西法：晚清中國的舊邦新命和社會脫榘》、《晚清的士人與世相》、《義理與事功之間的徊徨：曾國藩、李鴻章及其時代》、《歷史意識與帝王意志》等書。

歷史學 • 978-988-237-276-4 • 2022年12月 • 6 × 9 • 756頁 • 精裝 • US\$59

延伸閱讀 郭廷以 著《近代中國史綱》• 978-962-996-712-3

# 茶館

成都公共生活的衰落與復興  
(1950–2000)

王笛 著

微觀世界裏的中華人民共和國史

美國城市史學會「最佳著作獎」

城市史研究必讀之作



每個城市都有自己獨特的公共空間，如同一個「微觀世界」，由此出發，我們得以重新觸摸和審視一個城市的歷史與記憶。微觀史名家、澳門大學歷史系講座教授王笛以二十年精深研究，為此提供了出色的示範。

茶館是成都傳統文化與日常生活的一部分，當地人習慣在那裏打麻將、約會、看戲、讀書、算命、掏耳朵，以及自由地爭論大大小小的政治和社會問題。在20世紀下半葉，茶館這個微觀世界經歷了前所未有的劇烈變遷，本書對這一過程進行了細密考察，探討了中國城市社會與社會主義政治演變之間的廣泛聯繫：國家權力怎樣改造公共生活？國家文化與地方文化有著怎樣的博弈？人們又是如何重新佔領城市空間？

王笛，澳門大學歷史系講座教授，美國約翰斯霍普金斯大學歷史學博士，專研近現代中國社會文化史、城市史及秘密會社。曾出版多部專著，包括《街頭文化：成都公共空間、下層民眾與地方政治，1870–1930》、《茶館：成都的公共生活和微觀世界，1900–1950》、《袍哥：1940年代川西鄉村的暴力與秩序》。

本書的魅力在於從小的城市空間展示出大的政治變遷，這樣，成都茶館成為了一個微觀世界，由此可觀察毛澤東時代的中國社會以及改革開放後的公共生活和經濟發展。

——美國城市史學會頒獎詞

歷史 / 城市研究 • 978-988-237-251-1 • 2022年7月  
6 × 9 • 404頁 • 精裝 • US\$36

延伸閱讀 高崢 著《接管杭州：城市改造與幹部蟬變（1949–1954）》• 978-988-237-100-2

# 龍與獅的對話

翻譯與馬戛爾尼訪華使團

王宏志 著

翻譯史研究論叢

首次將馬戛爾尼使團訪華置於翻譯史背景下考察

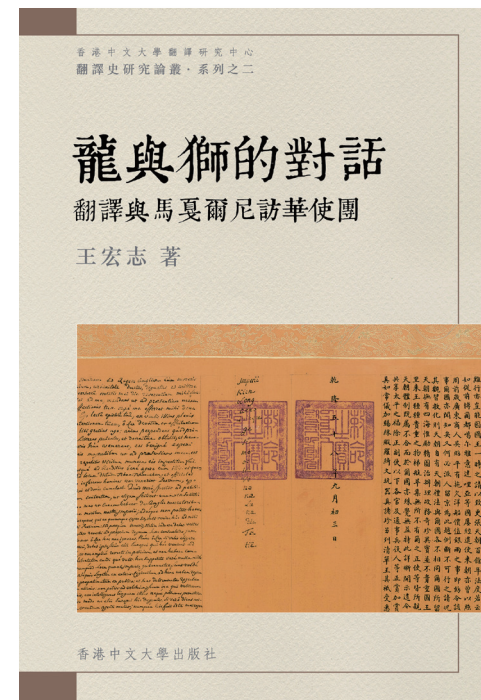
揭示在重大歷史事件中，「翻譯」超乎尋常的作用

作為中英官方的第一次正式接觸，1793年馬戛爾尼使團訪華對兩國的歷史發展均有深遠影響。在過往研究中，翻譯在使團活動所扮演的角色屢被忽略，導致不少研究上的偏差和誤解。

本書搜集並運用大量檔案和文獻材料，釐清譯員背景以及國書、敕諭等各類文書的翻譯和改寫問題，力圖還原中英首次對話的內容和翻譯過程，全面準確地解讀英國使團訪華事件，並有力地論證了翻譯在近代中國外交活動的重要性及其對國家政治、文化和歷史的關鍵影響。

王宏志，倫敦大學亞非學院哲學博士，現任香港中文大學翻譯系榮休講座教授兼研究教授、翻譯

翻譯研究 • 978-988-237-249-8 • 2022年6月  
6 × 9 • 532頁 • 精裝 • US\$42



研究中心主任，專研18–20世紀中國翻譯史、現代中國文學與政治，出版專著十多部，如《重釋「信、達、雅」：20世紀中國翻譯研究》、《翻譯與文學之間》、《翻譯與近代中國》等，亦有眾多主編著作。

本書從翻譯的角度切入，細緻地分析雙方譯員招聘、翻譯的誤會與操弄、外交議題的折衝、後續的接洽等，立體而生動地呈現了中英關係史上的一樁關鍵事件。可謂翻譯史研究的典範之作。

——黃克武  
台灣中央研究院近代史研究所特聘研究員

延伸閱讀 李爽學 著《譯述：明末耶穌會翻譯文學論》• 978-962-996-553-2

# 熊式一

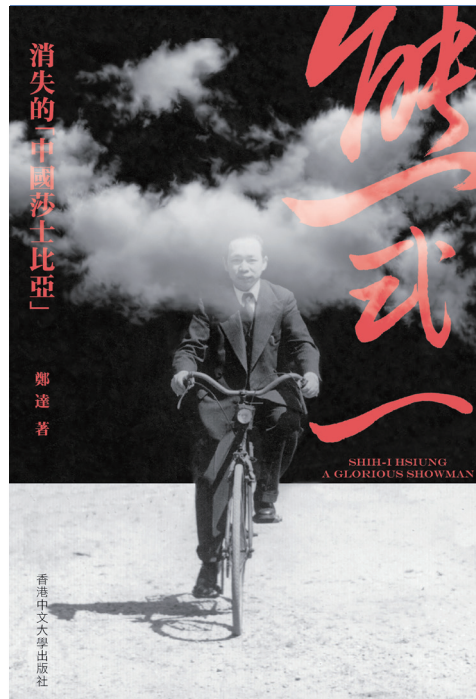
消失的「中國莎士比亞」

鄭達 著

被《紐約時報》譽為「中國莎士比亞」

一段鮮為人知的跨文化傳奇

一個中西交流史裡短暫卻輝煌的「中國時刻」



熊式一是20世紀海外最知名的中國作家之一，陳寅恪曾以「海外林熊」之句將他與林語堂並舉。他在1934年將中國傳統劇目改編為英文戲劇《王寶釧》，在倫敦連續演出約900場，由王室到平民，家喻戶曉。1935年，他成為了第一位登上百老匯舞台的中國導演，更被《紐約時報》譽為「中國莎士比亞」。1943年創作的英文小說《天橋》亦大獲成功，被翻譯成了歐洲主要語言，暢銷歐美。曾經的風雲人物如今已消失在歷史中，與其一起被遺忘的，是那個中國藝術曾經征服西方的短暫卻輝煌的時代。

本書是熊式一的第一部完整傳記。作者用十年時間深耕熊式一家人提供的海量一手文獻，並追查中國和海外有關的新聞報道，採訪了橫跨三大洲的相關人士。傳記在詳述熊

式一風雲人生的同時，也呈現了20世紀三四十年代歐美文藝界仰慕中國的一段短暫卻輝煌的跨國交流史。

鄭達，波士頓薩福克大學(Suffolk University)榮譽教授。研究領域主要為美國文學、亞裔文學、華人移民文化歷史，特別是蔣彝和熊式一研究。

熊式一是現代華語世界戲劇藝術及文化傳播的傳奇人物。他的雙語戲劇創作，多元事業軌跡，以及起伏的生命歷程無不折射二十世紀中國知識分子與世界的重層關聯。

——王德威

哈佛大學講座教授、台灣中央研究院院士

傳記 • 978-988-237-268-9 • 2022年11月 • 6×9 • 456頁 • 平裝 • US\$28

延伸閱讀 黃克武 著《顧孟餘的清高：中國近代史的另一種可能》• 978-988-237-133-0

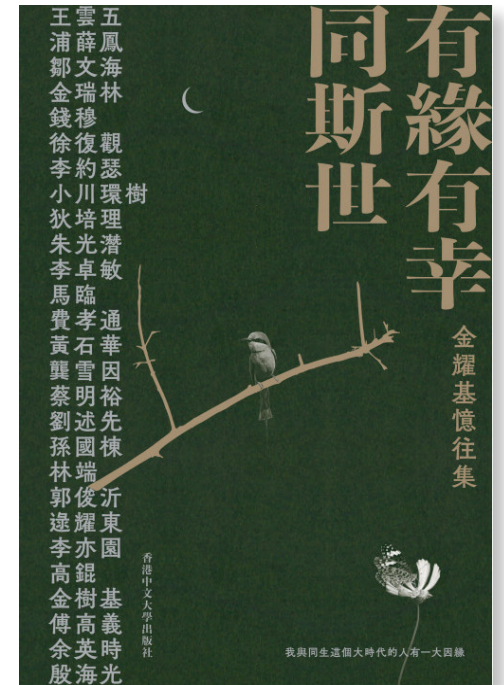
# 有緣有幸同斯世

金耀基憶往集

金耀基 著

追憶「同生斯世」的有緣之人

著墨學術文壇的人物群像



本書收錄金耀基教授近三十年來的人物書寫，除父親之外，還包括他的老師，王雲五、浦薛鳳、鄧文海；錢穆、徐復觀、費孝通等前輩人物；以及高錕、傅高義、余英時等與他同世代的朋輩友人。這些文章大都是追思之作，有的則是在他們生前因不同機緣，為他們書寫；藉由人物的事跡，回顧大學教育與學術思想的重要發展時刻。

「他們每一個都曾為這個世界增添光輝與溫情，他們更都使我的生命意義變得充盈、豐實，我之能與他們『同生斯世』不只『有緣』，更屬『有幸』，真的是『有緣有幸同斯世』」。

透過作者感性的筆觸，追憶與故人交往的舊事，感受到其對人世間的深情。

金耀基，香港中文大學社會學榮休講座教授，台灣中央研究院院士。曾任香港中文大學新亞書院院長、香港中文大學校長。

主要的研究興趣為中國現代化及傳統在社會、文化轉變中的角色。著述包括《從傳統到現代》、《中國文明的現代轉型》、《中國社會與文化》、《中國政治與文化》、《大學之理念》、《再思大學之道》等，散文集《劍橋語絲》、《海德堡語絲》、《敦煌語絲》等。

學術研究以外，金教授深好書法，為西泠印社社員，舉辦過多次書法展。

歷史 / 散文 • 978-988-237-252-8 • 2022年2月 • 6×8.5 • 264頁 • 精裝 • US\$26

延伸閱讀 陳方正 著《當時只道是尋常》 978-962-996-792-5

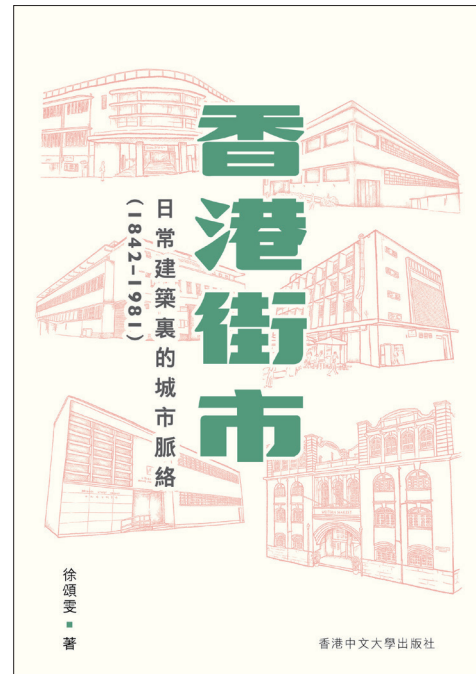
# 香港街市

日常建築裏的城市脈絡  
(1842-1981)

徐頌雯 著

街市——城市的縮影，隱於市井的香港史

「我城最具活力的建築」，見證了日常生活的改變，承載了城市的百年變遷



作為英國人踏足香港後最早興建的公共建築之一，公眾街市於殖民地時期主要由工務司署負責設計和興建。多年來，從古典走向現代，街市的建築風格回應不同時代的社會需求，其管理、分佈和功能上的轉變，也反映著城市歷史和社會變遷。

有別於以往的建築學研究，本書拋除對標誌性建築的崇尚，選取日常卻獨特的公眾街市進行縱向研究。透過廣泛參考一手歷史資料，追溯殖民地時期街市建築的發展軌跡，梳理背後的社會、政治、經濟脈絡，作者將建築史和香港史聯繫起來，讓讀者重新認識「街市」，發掘當中承載的城市記憶。



左：舊明信片顯示黑色大型四坡屋頂的芒角咀街市



右：1895年面向海濱的中環街市

建築學 / 香港研究 • 978-988-237-273-3 • 2022年7月 • 6 x 8 • 280頁 • 平裝 • US\$23



上：受現代流線型風格影響的灣仔街市

下：1953年的必列啫士街街市

這本書有力而深入地研究自1840年代以來香港街市的建築歷史，對全面了解香港的日常城市生活、公共空間構成和現代主義建築的誕生過程均有所貢獻。

——何培斌

聯合國教科文組織亞洲文物建築保護與管理講座教授、新加坡國立大學建築系系主任

此書重塑了街市的前世今生，正好為我們記錄並分析了我城最具活力的建築——街市的發展及演變，當中連繫了幾代人的喜怒哀樂及奮鬥，見證了我城日常生活的改變，亦代表了不同時代的價值觀及審美觀。

——鄭炳鴻

香港大學建築學院副教授



徐頌雯，畢業於香港中文大學並取得香港註冊建築師資格。其後於加州大學柏克萊分校完成博士學位，現為嶺南大學歷史系副教授，主要研究近代中國及香港的房屋、建築和城市規劃歷史。

現主持多項由研究資助局資助的研究計劃，包括「香港政府工務司署與現代主義建築」及「香港徙置平房區」等。亦致力提高公眾對城市史和建築遺產的關注，多次於公開講座分享研究成果，及主持香港電台「建築意」節目，向大眾介紹城市和建築發展歷史。

延伸閱讀 朱耀偉 編《香港關鍵詞：想像新未來》• 978-988-237-050-0

# 動物嘉年華

西西的動物詩（中英雙語）

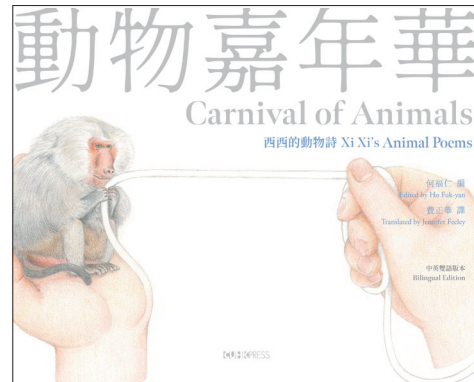
西西 著  
何福仁 編  
費正華 譯

西西的另類動物書寫

27位香港藝術家

美國文學翻譯協會翻譯大獎得主

一場詩意與想像的嘉年華



西西的動物詩，大部分是近年的新作，盡是奇思妙想，而民胞物與，充滿溫暖、關懷之情，明朗，親切，靈動，幽默，自有深意，寫來似跟動物通靈。總括而言，是為動物發聲，彼此平等、和平地相處，合而為「動物嘉年華」，並且邀來二十多位香港年輕畫家和插畫師參加盛會，每首詩配以不同的繪畫，畫風迥異，不拘一格，呈現多元異質。看西西的詩，看畫家們的詮釋，加上讀者自己的想像與理解，眾聲複調，文學藝術合該這般如此。西西的作品在華文世界膾炙人口，屢獲殊榮，曾獲美國紐曼華語文學獎，以及瑞典蟬獎，為香港獲國際詩獎的首位作家。這詩集是奇書《縫熊志》、《猿猴志》後，另一種動物書寫。

本書適合青少年，也適合喜歡文學藝術的成年。



《長臂猿》，林建才畫，獨幅版畫及數碼拼貼，30 x 43 cm

文學 • 978-988-237-265-8 • 2022年7月 • 8.7 x 11 • 92頁 • 精裝 • US\$25



《牠住在五星級酒店》，高立畫，塑膠彩布本，86 x 111 cm



■ 西西，原名張彥，1937年生於上海，1950年定居香港。葛量洪教育學院畢業，任教多年。退休後專事寫作，小說和詩作屢獲各地殊榮，包括1997年香港藝術發展局第一屆文學獎之「創作獎」；2005年《星洲日報》主辦之「花蹤世界華文文學獎」；2011年「香港書展」之年度作家；2014年獲第四屆「全球華文文學星雲獎」之貢獻獎；2019年美國奧克拉荷馬大學紐曼華語文學獎，以及瑞典蟬獎。

編者何福仁，香港作家，詩人。詩集包括《龍的訪問》、《如果落向牛頓腦袋的不是蘋果》（獲第四屆「香港中文文學雙年獎」詩組首獎）、《飛行的禱告》、《孔林裏的駐校青蛙》、《愛在瘟疫時》。

譯者費正華（Jennifer Feeley），耶魯大學東亞語言和文學所博士，曾翻譯多部作品，其中英譯西西詩選《Not Written Words 不是文字》曾獲得美國文學翻譯協會Lucien Stryk亞洲文藝翻譯大獎。



延伸閱讀 Xi Xi, The Teddy Bear Chronicles • 978-988-237-185-9

# 人間冥煙

香港紙紮文化（中英雙語）

高峰 著

## 134件紙紮品

看見極樂世界的衣食住行、  
吃喝玩樂

捕捉薪火燒不盡的香港人情



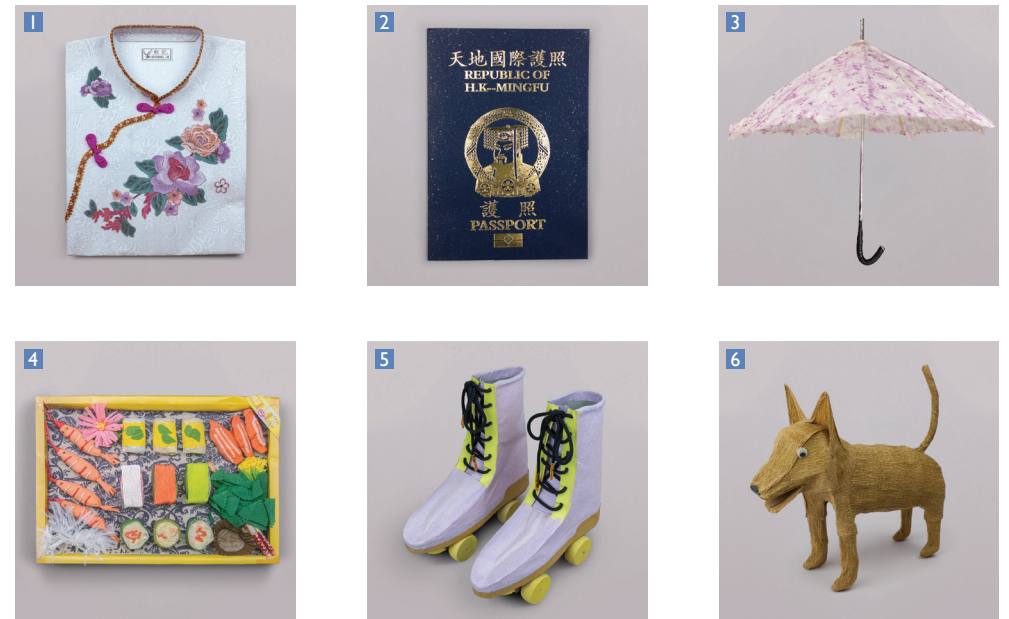
在紙紮的花花世界裏，祭品的形態和種類五花八門：日常用品從一把傘、一籠點心到一張八達通；抑或是億元紙鈔、豪華別墅與配備司機的轎車等奢侈品……祭祀者總能從林林總總的設計和款式中找到最切合逝者的祭品——每件紙紮品都代表著跨越陰陽的親密牽絆。

紙紮世界也是香港的縮影，反映了這個城市的嚮往、執迷和信念。紙紮一件燒、一件現，化作煙縷穿越人間與冥界，在另一個國度建構一個更豐富多彩的香港。



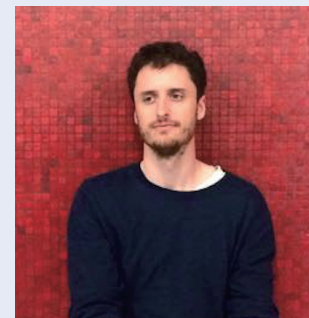
上：紙號在紅磡街上卸貨

人類學 • 978-988-237-282-5 • 2022年10月 • 6.8 x 7.5 • 236頁 • 精裝 • US\$23



與生活相關的各式紙紮品：

1. 旗袍 2. 護照 3. 撐開的雨傘 4. 壽司拼盤
5. 溜冰鞋 6. 棕色狗



高峰（Chris Gaul），視覺設計師、作家和策展人。生於澳洲，在澳洲悉尼科技大學修讀視覺傳達設計與國際研究，並曾在昆明雲南師範大學與台南國立成功大學學習中文。

他對東亞文化特別感興趣，過去15年間曾於日本、香港、台灣和中國內地工作和生活。除了從事視覺設計和策劃展覽外，他同時任教於悉尼科技大學設計學院，教授和寫作有關物質文化與設計，曾帶領學生到香港進行文化交流。

延伸閱讀 蔡志祥、韋錦新 編《延續與變革：香港社區建醮傳統的民族誌》• 978-962-996-584-6

# 香港原生植物圖鑑 (中英雙語)

劉大偉、李敏貞、王曉欣 著  
王天行 編

胡秀英植物標本館科學繪圖系列

兼具科學性與藝術性的繪圖

鑑定級的特徵描述

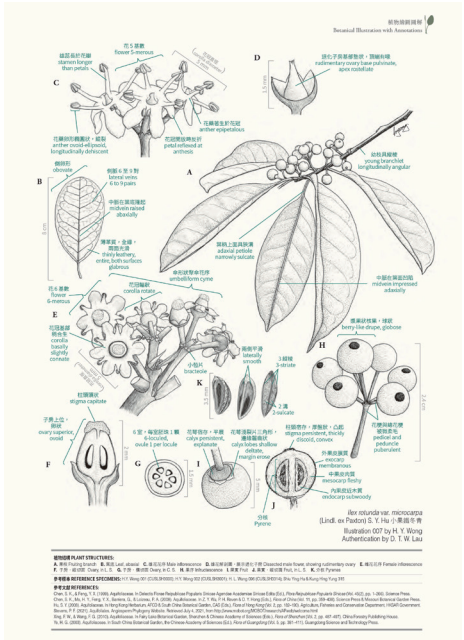
詳解20種香港原生植物

本圖鑑為「胡秀英植物標本館科學繪圖系列」的第一冊，以科學繪圖融合植物藝術墨線圖的方式，詳細介紹20種香港原生植物；而細膩的科學繪圖及鑑定級的特徵描述，更可作為鑒定植物品種的參考資料。20個原生品種當中包括15種稀有及瀕危植物，對於香港植物的保育，以及對植物學家、植物愛好者和繪畫者來說，本圖鑑別具特殊、重要的價值。



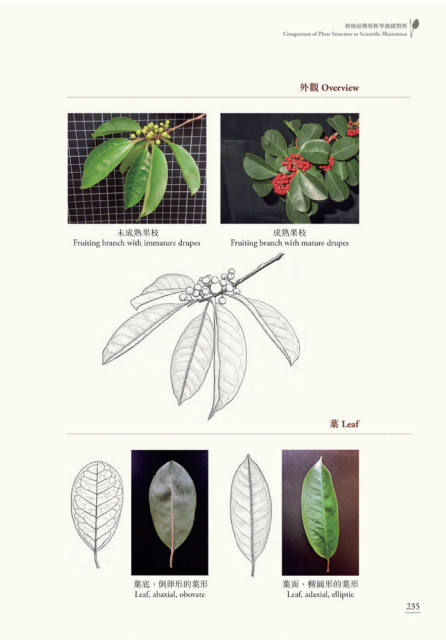
這是一本糅合科學與藝術的書籍。內容表達方式創新，每個品種的特徵繪圖及註解精準，並附有憑證植物標本和詳細參考文獻，讓讀者了解植物鑒定的原則和資訊。書中亦附有教學及使用說明的章節，適合老師和學生使用。

——黃錦波  
香港中文大學生命科學學院院長



左：植物繪圖圖解頁面，展示「植物繪圖圖解」、「植物結構」、「參考標本」及「參考文獻」

右：植物結構與科學繪圖對照頁面，展示所引用的植物結構以作科學繪圖之用



上：本書作者和繪圖師到野外採集標本

劉大偉 (作者)，植物學家，曾參與多項有關植物分類學、草藥鑒定及藥理學的研究項目，現任香港中文大學生命科學學院胡秀英植物標本館館長，專責管理「香港植物及植被計劃」。

李敏貞 (作者及植物繪圖師)，香港中文大學生命科學學院胡秀英植物標本館教研助理，主要負責科學繪圖、植物學STEAM教育計劃及植物學研究課題。

王曉欣 (作者及植物繪圖師)，香港中文大學生命科學學院胡秀英植物標本館教研助理，主要負責科學繪圖、植物學STEAM教育計劃及植物學研究課題。

王天行 (編輯及教育顧問)，香港中文大學生命科學學院胡秀英植物標本館教育經理，標本館「植物學STEAM教育計劃」的成員。

# 都付哲談中

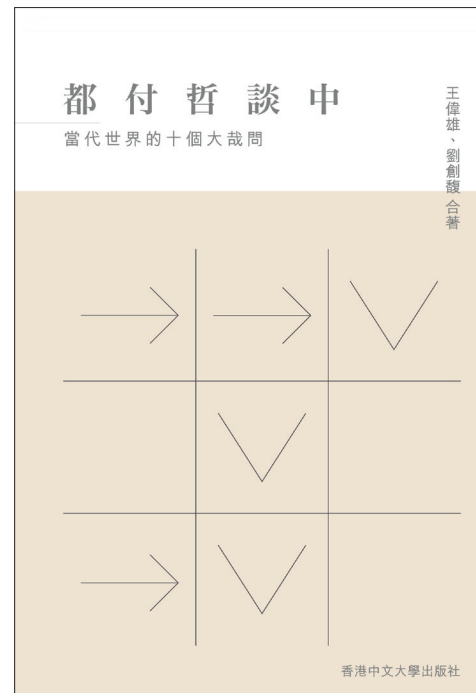
當代世界的十個大哉問

王偉雄、劉創馥 合著

兩位當代哲學家

十個人生大哉問

十次全力以赴的精彩論辯



世界在變好嗎？民主真的那麼好？為甚麼要使做好人？運氣有多重要？死亡可怕不可怕？……本書是王偉雄、劉創馥兩位哲學教授十次筆談的真實記錄，雖然沒有較量或爭勝的意味，但各自全力以赴、有攻有守，以澄清和論證自己的見解。

書中討論的大問題，有一些即使看來不那麼哲學，但在討論過程中顯示了哲學的面向。對話形式更令讀者很自然產生「怎麼我以前想不到」、「原來這麼想會有漏洞」、「如果是我該怎麼反駁」等的反應，間接邀請了讀者參與論辯。隨著兩位哲學家一步步鑽進大問題裏，讀者可以見識到哲學思辨的多元視角與深度，甚至有撥開雲霧之感。

**王偉雄**，柏克萊加州大學哲學博士，現任加州州立大學奇科分校哲學系教授，專研知識論及形上學，研究興趣旁及科學哲學、宗教哲學、維根斯坦和尼采。

**劉創馥**，德國海德堡大學哲學博士，現任香港中文大學哲學系教授，專研康德及黑格爾哲學，研究興趣旁及心靈哲學、認知科學和宗教哲學。

本書每一章都是一頓豐富的思想饗宴！這些討論固然不會有明確的結論，但藉著作者坦率但不失尖銳的往復詰問，本書讀後，肯定有助於讀者廓清迷思，和在面對種種相關的疑惑時能援作參考。

—— 關子尹

香港中文大學哲學系榮休教授

哲學 • 978-988-237-272-6 • 2022年7月  
6×8 • 276頁 • 平裝 • US\$18

延伸閱讀 王偉雄、劉創馥 合著《宗哲對話錄》  
978-962-996-799-4

# 蘇格拉底對話錄

色諾芬 著  
鄭健行 譯

色諾芬對老師蘇格拉底的全部記述

首個由古希臘文直譯的中文全譯本



蘇格拉底是西方最重要的哲學家之一，但他沒有留下著作，後人只能憑藉其學生記述的對話錄去了解他。這其中以柏拉圖的作品最為出名，而色諾芬所描述的蘇格拉底也有其獨特價值。

本書收錄色諾芬關於蘇格拉底的全部作品，共有四篇：《追思錄》記述了蘇格拉底的言行和品性，《治家之道》主要是關於農事的對話，《會飲》討論的主題是愛，《辯詞》則記載了蘇格拉底遭判死刑前後的對話和反應。從中不僅可以了解蘇格拉底思想和事蹟，還能領略到古希臘的歷史風貌和哲學智慧。

這是首次將色諾芬關於蘇格拉底的四種對話錄全部從古希臘文原文翻譯為中文。

哲學 / 文學 • 978-988-237-285-6 • 2022年12月 •  
6×8 • 約350頁 • 平裝 • US\$23

**色諾芬**（約公元前430–355），古希臘歷史學家、軍事家、哲學家。他出生於雅典的上層社會家庭，是蘇格拉底的學生之一。他曾加入希臘僱傭兵，參與波斯帝國內戰，並率領一萬人奇蹟般的從波斯返回希臘。

除了關於蘇格拉底的對話，他的著作還有《長征記》、《希臘史》、《居魯士的教育》等。

**譯者鄭健行**，香港新亞書院中文系畢業，希臘雅典大學哲學博士。曾任香港中文大學中文系教授，現為香港浸會大學中文系及香港大學中文學院榮譽教授。

延伸閱讀 梁卓恒、劉保禧、李駿康 合編《字裏人間：人文經典與通識教育》• 978-988-237-194-1

# AI時代的光明與幽暗

預測演算的權力、錯覺與掌控

海爾格·諾沃特尼 著  
姚怡平 譯

我們馴化演算法，演算法也反過來馴化我們



人工智能的預測演算會不會支配著未來？如果會，對於我們的行為、社會制度來說意味著什麼？身為人的意義是什麼？在日常生活中預測法無處不在，存在矛盾的地方也不少：我們信任AI，同時也不信任AI；人類創造的機器接管人類執行的許多工作，但人類的掌控力亦進一步縮減。

作者提出，「真正的智慧」是要理解事情發生的因果關係，了解演算法預測的侷限與影響，重新去理解我們和機器共有的人性，用何種方式能一起生活得更好。作者主張，人類該承認自己掌控不了一切，打破對完全可預測的世界所懷抱的錯覺，運用勇氣和更高的智慧與不確定感一起共處。

海爾格·諾沃特尼 (Helga Nowotny)，社會科學家。前歐洲研究委員會主席、蘇黎世聯邦理工學院榮譽退休教授。她主要致力於科學社會學和科學與社會共同演化的研究。

譯者姚怡平，自由譯者，譯作四十餘冊。

這是一部本深入淺出的作品。諾沃特尼帶領我們遊走於科技解決主義與惡托邦之間，協助我們構想一個以人為本的數碼未來。

——莎莉·懷亞特 (Sally Wyatt)  
馬斯垂克大學數位文化科技與社會研究教授

科學 • 978-988-237-259-7 • 2023年1月 •  
5.6 × 8.5 • 約200頁 • 精裝 • US\$25

延伸閱讀 麥可·馬穆 著《致命的平等：社會不公如何影響我們的健康》• 978-988-237-209-2

# 中國勞工新境況

勞動關係的變遷與挑戰

辛西亞·艾斯特倫德 著  
陳佳瑜 譯

美國勞動法權威

研究中國勞動關係現狀的力作



隨著中國躍升為經濟強國，充足的資金流入企業，產權結構和勞動關係都發生了巨大的變化。當中國的「血汗工廠」模式已成為歷史，勞工如何表達意見、爭取權利？工會改革和勞動監管如何進行？1930年代美國「羅斯福新政」通過保護勞工權利和改善福利，緩和了民眾對激進改革的訴求。與此相對比，本書全面細緻地分析中國勞工新境況及其對未來中國發展的影響，是當代中國勞工研究的重要著作。

作者透過中國與西方，法律、政治與歷史等，跨國與跨學科的比較視野，探討中國的勞動問題以及政府的回應策略，為當代中國勞工研究提供了廣闊的視角和全新的方法。

辛西亞·艾斯特倫德 (Cynthia Estlund)，美國紐約大學法學院教授，美國勞動法權威。曾任教於德州大學法學院、哥倫比亞大學法學院，並曾擔任《耶魯法律雜誌》(Yale Law Journal) 主編。

譯者陳佳瑜，台灣師範大學翻譯碩士。

研究美國勞工問題的頂級專家艾斯特倫德為讀者刻畫了一幅平衡、精密的圖景，以呈現中國那截然不同、瞬息萬變的勞工場面。本書也引領讀者重新思考自己政府的成就和不足，甚至啟發讀者能從中國人身上學到什麼。

——孔傑榮 (Jerome A. Cohen)  
紐約大學法學院教授

中國研究 • 978-988-237-245-0 • 2022年4月 •  
6 × 9 • 336頁 • 平裝 • US\$25

延伸閱讀 陳峰 著《當代中國的國家與勞工：制度、衝突與變遷》• 978-988-237-170-5

# 200年日本史

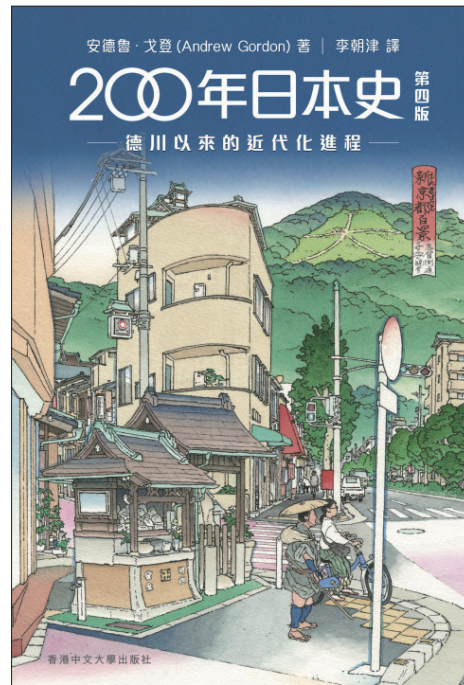
德川以來的近代化進程  
(第四版)

安德魯·戈登 著  
李朝津 譯

哈佛大學日本研究權威 經典日本  
史教科書

最新版全面總結平成「失落年代」

增補環境史角度，透視日本近代化  
進程



本書由哈佛大學日本研究權威安德魯·戈登 (Andrew Gordon) 教授撰寫，自問世以來一直是美國大學的經典日本史教科書，被翻譯成中、日、韓等多種語言。中譯本自 2006 年初版以來，已成為各大學最受歡迎的教科書與通識讀物之一。此次第四版依據 2020 年最新英文版，吸收學界新近研究成果，增補大量內容，包括環境史、性別關係、軍事安全政策、2010 年代日本政治和社會的近期發展，以至平成時代 (1989–2019) 的總體評估。被譽為「迄今為止最好的近現代日本通史論著」。

安德魯·戈登 (Andrew Gordon)，哈佛大學福格爾基金會歷史學教授，曾任哈佛大學歷史系主任與賴世和日本研究中心主任。其專著 *Labor and Imperial Democracy in Prewar Japan* (1991) 榮獲 1992

年「費正清獎」，並獲「有澤廣巳日本研究最佳圖書獎」提名。

戈登的論述精彩、清晰，令人信服地將日本置於國際歷史的舞台上進行考察。人們必須了解這個國家的過去，才能理解近代世界的歷史。

—— 諾伊爾·威森 (Noell Wilson)  
密西西比大學歷史系教授

這是目前所見有關日本近代歷史最出色的探討。

—— 華樂瑞 (Lori Watt)  
華盛頓大學聖路易斯分校歷史系副教授

日本史 · 978-988-237-226-9 · 2022年3月 ·  
6 × 9 · 616頁 · 平裝 · US\$32

延伸閱讀 吳偉明 著《和魂漢神：中國民間信仰在德川日本的在地化》· 978-962-996-396-5

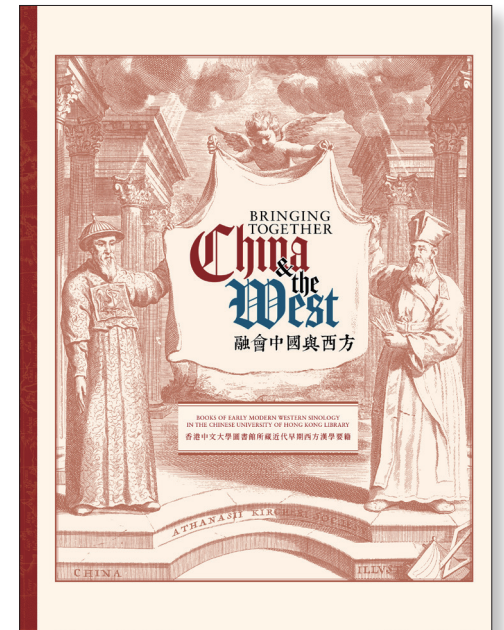
# 融會中國與西方

香港中文大學圖書館所藏近代  
早期西方漢學要籍 (中英雙語)

馬思途 著

55種西文珍藏手稿、地圖及書籍

呈現中西文化交流的早期歷史圖景



為慶祝香港中文大學六十周年校慶，大學圖書館於2023年舉辦「融會中國與西方」專題展覽，展出館藏近代早期西方漢學珍本。本書作為該展覽的圖錄，輯錄了其中最重要的55部藏書，涵蓋從十五至十九世紀中葉的書籍、地圖和手稿，並一一簡述概況。珍藏之中不乏最優秀的早期漢學著作，其中許多作品由利瑪竇、湯若望等知名耶穌會教士撰寫，他們縱然人數不多，但在深入接觸近代早期中國社會與文化的過程中，一手創立近代漢學，留下了近距離觀察明清時期中國的珍貴記錄。隨著這些教士的著作傳回歐洲，關於中國的歐洲書籍愈加準確詳細，歐洲對中國的了解也與日俱增。本圖錄透過豐富的圖像，以及

細緻的介紹和描述，呈現出一幅生動的早期歷史圖景，展現西方對中國持久而深入的興趣和理解，以及中西淵源之交疊與關聯。

馬思途 (Stuart M. McManus)，香港中文大學歷史系助理教授、法律系比較法與跨國法研究中心研究所附屬學者。其發表作品範圍廣泛，涵蓋從古代至現代全球史和法律史，曾獲普林斯頓大學、布朗大學、耶魯大學與芝加哥大學知識形成研究所的知名學術獎學金。

藏書的每一頁都蘊含著獨特而發人深思的歷史瑰寶。

—— 段崇智 香港中文大學校長

歷史 / 亞洲研究 · 978-988-237-261-0 · 2022年12月 ·  
8.3 × 11 · 約350頁 · 精裝 · US\$55

延伸閱讀 鄒穎文 編《書海驪珠：香港中文大學圖書館珍藏專輯》· 978-962-996-551-8

# 媒體的界限

性與暴力的傳播學研究

梁麗娟 著

通識教育叢書

持續不懈的媒體觀察，結合多年教學心得

從物化女性談到#MeToo，從媒體暴力效應談到網絡欺凌

指引讀者理解身邊的媒體現象



全球傳媒生態不斷轉變，對性的觀念及暴力的看法亦然。作者整理了傳播學過去大半世紀以來有關性與暴力的研究，嘗試結合社會學、心理學、教育學、醫學等有關性及暴力的研究，並應用於香港及華人社會之中。

本書亦探討互聯網普及下的性慾研究，色情與情色的異同，性暴力認知上兩性未能逾越的鴻溝，電子遊戲、電影與社交媒體上的暴力題材等議題。作者兼顧實踐與理論、海外研究所得及本地的應用，提綱挈領，延續有意義、具啟發性的討論。

梁麗娟，香港中文大學哲學博士，現任中大新聞與傳播學院講師，研究興趣包括傳媒史與社

會、傳媒政策、電影業比較研究等。曾出版書籍 *Innovation and Creative Industries in Hong Kong*、《大眾傳媒與香港社會》等。

本書從傳媒暴力與性的主題出發，作者以犀利的分析視角，做相關理論的探索、輔以實證研究及年輕人的反饋，強調網絡時代大眾應該特別關注的社會與媒介議題，堪稱為媒介素養的重要著作。

—— 劉幼琍

香港城市大學媒體與傳播學系系主任

傳播學 • 978-988-237-250-4 • 2023年1月  
6 × 9 • 約330頁 • 平裝 • US\$20

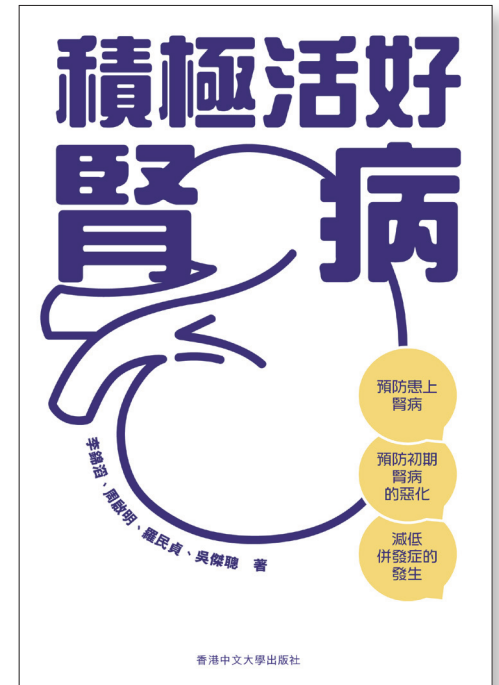
延伸閱讀 黃沐恩 著《情動於中：生死愛慾的哲學思考》• 978-988-237-096-8

# 積極活好腎病

李錦滔、周啟明、羅民貞、吳傑聰 著

預防患上腎病、預防初期腎病的惡化、減低併發症的發生

全面解說腎病的基礎知識、治療方案及如何活好腎病



本書集結香港腎病專家豐富的臨床經驗和科研成果，深入淺出地講解不同種類腎病的成因，與中西醫藥的治理方法。並為不同的腎病患者，如兒童、長者、女性和糖尿病患者等，提供相應的護理資訊，和日常生活中需要注意的大小事項。希望本書可以幫助家人及患者，使他們更加容易治理腎病。

積極活好腎病——意思就是病人可以保持生活參與、過和平常人一樣的生活。每個患者的治療過程都需要醫護人員、社工、營養師、專職醫療人員、病友等人士的幫助，本書亦找來他們一起為腎病病人及家人解釋怎樣活好腎病。

李錦滔，香港內科醫學院院長、香港中文大學醫學院榮譽內科教授、香港中文大學余宇康及余雷覺雲腹膜透析研究中心主任、威爾斯親王醫院內科及藥物治療學系顧問醫生。

周啟明，腎科專科醫生。香港移植學會前會長，現為威爾斯親王醫院內科部門主管、香港腎科學會主席。

羅民貞，香港護士管理局認可的專科護士（內科護理），擁有兩個香港護理專科學院院士資格（腎科院士及教育院士）。

吳傑聰，腎科專科醫生。現任威爾斯親王醫院內科副顧問醫生、香港中文大學榮譽助理教授及香港腎科學會幹事。

醫學 / 保健衛生 • 978-988-237-264-1 • 2022年6月  
6 × 9 • 256頁 • 平裝 • US\$20

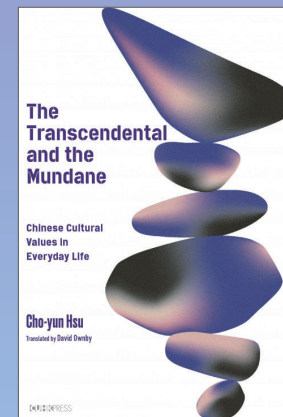
延伸閱讀 李錦滔、許鵬思、林臻 編《家常健範：家庭常遇健康典範》• 978-962-996-689-8



意外的聖地：  
陝甘革命的起源  
周錫瑞 著・石岩 譯  
978-988-237-224-5

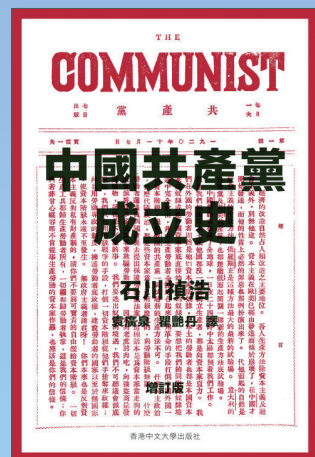
傳教士的詛咒：  
一個華北村莊的全球史  
(1640-2000)

沈艾娣 著・郭偉全 譯  
978-988-237-223-8



The Transcendental and  
the Mundane  
Chinese Cultural Values in Everyday Life  
Cho-yun Hsu  
Translated by David Ownby  
978-988-237-212-2

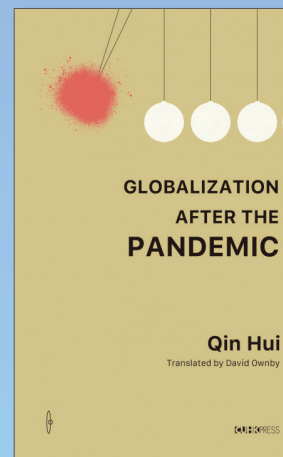
American Life  
A Chinese Historian's Perspective  
Cho-yun Hsu  
Translated by Carissa Fletcher  
978-988-237-210-8



中國共產黨成立史（增訂版）  
石川禎浩 著・袁廣泉、瞿艷丹 譯  
978-988-237-219-1

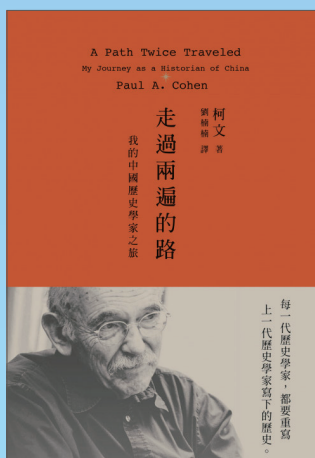
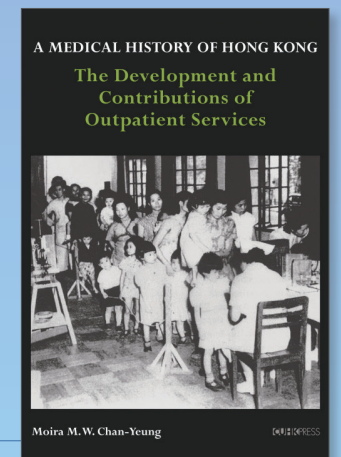
尋路：  
近代革命與中國共產黨，  
1900-1929

劉統 著  
978-988-237-241-2



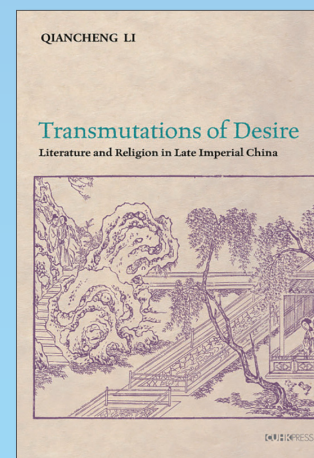
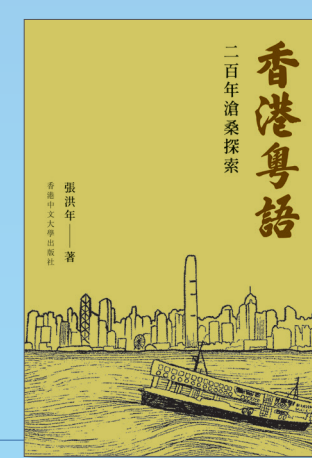
Globalization after the Pandemic  
Qin Hui • Translated by David Ownby  
978-988-237-231-3

A Medical History  
of Hong Kong  
The Development and Contributions  
of Outpatient Services  
Moira M.W. Chan-Yeung  
978-988-237-220-7



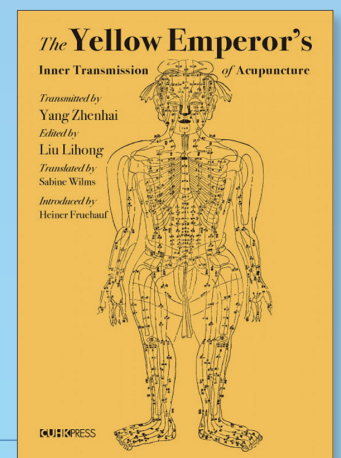
走過兩遍的路：  
我的中國歷史學家之旅  
柯文 著・劉楠楠 譯  
978-988-237-211-5

香港粵語：  
二百年滄桑探索  
張洪年 著  
978-988-237-193-4

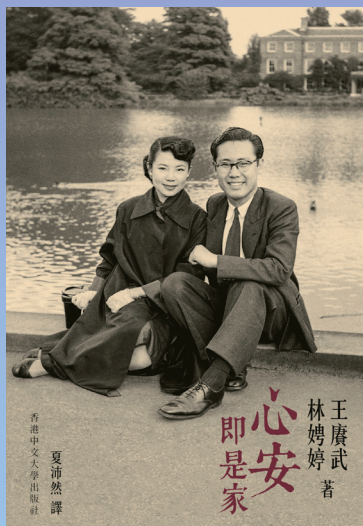


Transmutations of Desire  
Literature and Religion in Late Imperial China  
Qiancheng Li  
978-988-237-122-4

The Yellow Emperor's Inner  
Transmission of Acupuncture  
Transmitted by Yang Zhenhai • Edited by  
Liu Lihong • Translated by Sabine Wilms •  
Introduced by Heiner Fruehauf  
978-988-237-113-2



## 獲獎書籍



### 第14屆香港書獎 2022

心安即是家  
王廣武回憶錄  
王廣武、林娉婷 著



瞿秋白與跨文化現代性  
張歷君 著

### 香港中文文學雙年獎 2022

ASSOCIATION OF  
UNIVERSITY PRESS

Book, Jackets,  
& Journal Show  
Selections  
2022

American Life  
A Chinese Historian's Perspective  
Cho-yun Hsu  
Translated by Carissa Fletcher



## 訂購及查詢

香港・新界・沙田 香港中文大學  
香港中文大學出版社  
電話：+852 3943 9800  
電郵：cup-bus@cuhk.edu.hk  
網址：cup.cuhk.edu.hk



香港中文大學出版社  
The Chinese University of Hong Kong Press  
cup.cuhk.edu.hk | HONG KONG, CHINA